



**Rehabilitar
la arquitectura
tradicional
mediterránea**



**Simposio
regional**
Marsella,
23, 24 y 25
de septiembre
2005



El Simposio de Marsella plantea el futuro de la Rehabilitación mediterránea

Marsella, una ciudad francesa que puede ser vista como la encarnación de la vida mediterránea, acogió los días 23, 24 y 25 de septiembre el simposio de RehabiMed Rehabilitar la arquitectura tradicional mediterránea, en el que participaron 230 expertos en rehabilitación que provenían de 24 países. El simposio fue organizado por l'École d'Avignon y el Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Barcelona.

El programa del simposio se dividió en tres apartados principales, El hábitat mediterráneo, La rehabilitación urbana y La rehabilitación de los edificios, en los que unos 40 ponentes de 14 países presentaron sus experiencias y reflexionaron sobre el papel de la rehabilitación en el futuro del Mediterráneo. Unos ricos e intensos debates con los asistentes completaron y enriquecieron las diferentes intervenciones.

Las intervenciones fueron divididas en ocho bloques de trabajo. En las páginas siguientes de la Actualidad RehabiMed se publican los informes que diferentes expertos realizaron de cada bloque. También se incluyen las conclusiones generales, basadas en la aportación de los expertos al simposio pero también debatidas durante el primer año de trabajo del proyecto RehabiMed.

Conclusiones del Simposio

Una síntesis de las ideas esenciales presentadas durante el Simposio y también debatidas largo tiempo por las redes de expertos RehabiMed, permitió llegar a las conclusiones siguientes:

- El valor patrimonial de la arquitectura tradicional del Mediterráneo no está reconocido socialmente y los grandes cambios del mundo actual, como la globalización resultan una gran amenaza. A pesar de ello, se trata de un patrimonio vivo, por habitado y todavía estamos a tiempo de preservar este legado cultural que da entidad a la mediterraneidad.
- Las ciudades y pueblos mediterráneos presentan algunas dificultades para dar respuesta a las necesidades actuales y se ve amenazada por las presiones sociales, urbanísticas y económicas. De todas formas,

constituyen estructuras urbanas plenamente consolidadas que pueden adaptarse a las exigencias de la vida actual y tienen el privilegio de ser el verdadero corazón de la ciudad.

- El mundo rural mediterráneo presenta una economía siempre débil que hoy amenaza la ruptura del equilibrio histórico entre el hombre y la naturaleza. Pero presenta una malla extraordinaria que organiza el territorio para sus usos y servicios, y representa nuestro paisaje cultural y la riqueza medioambiental.
- El parque construido de arquitectura tradicional mediterránea está envejecido y es objeto de rehabilitaciones realizadas sin suficiente conocimiento ni respeto. Encontramos en este parque un importante potencial económico y social al mismo tiempo que es la expresión de la memoria cultural de la sociedad que lo ha construido
- El marco legal y financiero y las herramientas de gestión presenta grandes diferencias entre los países y se muestra incapaz de dar respuesta a los retos planteados. En todo el ámbito mediterráneo encontramos interesantes experiencias que pueden orientar el camino a seguir

En base a estas conclusiones se constata que una buena rehabilitación debe apoyarse en unas premisas esenciales:

- Todo proceso de rehabilitación es una tarea larga y compleja que tenga en cuenta los tres pilares de la sostenibilidad y una visión holística a largo plazo
- La rehabilitación debe encontrar el equilibrio entre la mejora de las condiciones de vida de los habitantes y la preservación de los valores patrimoniales
- Toda rehabilitación ha de partir de un buen conocimiento del territorio, de la ciudad y del edificio para adaptarla a la realidad de cada lugar

También se constata que para el éxito de las operaciones de rehabilitación es imprescindible apoyarse en los tres pilares de la rehabilitación:

- El compromiso político
- La sensibilización y capacitación de los profesionales y agentes del sector
- La participación y la implicación de la población.

Marsella, 25 septiembre 2005



Bloque 1 Habitar en el Mediterráneo

Redactado por Matteo Malvani, arquitecto y jefe de proyectos en el RMSU (Regional Management Support Unit) del programa Euromed heritage.

Las cuestiones principales que se abordaron en este primer bloque sobre el hábitat mediterráneo corresponden al conocimiento y al reconocimiento del patrimonio, el desarrollo local, la mejora de la calidad de vida y el diálogo pasado-futuro.

Alain Vogel-Singer, alcalde de Pézenas (Francia) y vicepresidente de la Communauté d'agglomération Hérault-Méditerranée, presentó el desarrollo urbano de su municipio, primer sector salvaguardado de Francia. El fenómeno del crecimiento urbano ha significado para Pézenas la transición de un hábitat denso a un hábitat difuso y la creación de un nuevo centro urbano en oposición al sector salvaguardado.

La descentralización del centro antiguo ha llevado a la necesidad de unir los dos polos, y a una estrategia "plan paisaje", con objetivo de hacer más atrayente el sector salvaguardado, de favorecer la instalación de oficios artesanos y de anticuarios, y de mejorar la calidad de vida.

El inventario urbano ha sido identificado como una herramienta de ayuda para la decisión: para extender el conocimiento patrimonial más allá del edificio catalogado a través de un análisis tipomorfológico, para establecer recomendaciones y repensar la composición urbana, para reconsiderar el patrimonio como un elemento de futuro.

La intervención de Philippe Haeringer se centró en las grandes concentraciones urbanas y planteó diversas preguntas entre los participantes. Remarcó que los barrios históricos de las grandes ciudades del sur y del norte del Mediterráneo ya no están habitados por su población original sino por una población marginalizada: de un lado los "enamorados de las piedras antiguas" y por otro los inmigrantes (provenientes del medio rural en las ciudades del sur y de los países en vías de desarrollo en las ciudades del norte). La solución propuesta para enfrentarse al problema (la vida de barrio ya no es tradicional) es atraer a los artistas e intelectuales hacia la ciudad antigua y mejorar la calidad de vida a través de la promoción de la arquitectura tradicional y la mixidad social. Un riesgo de gentrificación excluyente parece sin embargo limitado, al menos en las ciudades de los países del sur del Mediterráneo. La cuestión del límite de la gentrificación fue planteado por un participante libanés.

El papel de los artesanos en los barrios históricos engendró un debate a lo largo del cual se precisó, entre otros temas, que los artesanos representan también, y sobre todo, una fuerte base económica en la actividad productiva del centro urbano del Cairo, con una redistribución a nivel nacional e internacional.

La validez del enfoque por proyectos piloto fue igualmente puesto en cuestión y fue señalada la necesidad de extender la escala de las intervenciones.

Paul Oliver presentó el caso de estudio de Lefkara (Chipre) donde la forma urbana y la arquitectura vernacular están fuertemente entrelazadas. Insistió en el enfoque del núcleo urbano central y sobre una serie de recomendaciones para mejorar la situación de Lefkara, en términos de creación de itinerarios turísticos y de plazas peatonales, de señalización, y de gestión de los residuos.

El debate en la sala permitió abordar las cuestiones de la política de catalogación de monumentos históricos (no hay rehabilitación sin catalogación, lo cual es aleatorio en los países del sur), de la especulación, de las estructuras intermedias de consulta técnica (ver los ejemplos de Alepo, Siria, y de Túnez), y de la dualidad entre las intervenciones de restauración (para el patrimonio mayor) y de rehabilitación (para el patrimonio menor).

Bloque 2 La arquitectura tradicional mediterránea

Redactado por Sophie Delecroix, arquitecta y urbanista jefe de la administración, Servicio departamental de la arquitectura y el patrimonio de Vaucluse (Francia).

El bloque 2 tenía como título "La arquitectura mediterránea tradicional". Los cuatro ponentes, a partir de ejemplos concretos, nos presentaron análisis tipológicos de los componentes del hábitat tradicional –lo "tradicional" vinculado a la definición de un

modo de vida que ha perdurado por todo el Mediterráneo hasta principios del S. XX–.

A través del análisis tipológico de las casas griegas del Asia menor y de las islas, del hábitat de la ciudad histórica de Alanya (Turquía), la descripción de las construcciones "auxiliares" que permiten el vínculo entre la organización individual agrícola y el desarrollo de los espacios y los usos colectivos de la arquitectura tradicional, el ejemplo de la medina de Túnez ...

Todos estos análisis hallan sus orígenes en la sedimentación de los tiempos históricos y la superposición de las técnicas de construcción tradicional.

Insisten sobre la **riqueza** y la **diversidad de formas** a partir de algunos modelos de referencia de los cuales se puede recalcar la **permanencia**, y sobre las adiciones sucesivas generadoras de la génesis urbana.

Estos análisis permiten regresar a las características mediterráneas fundamentales. La tierra y la importancia de los recursos y de los materiales locales (piedra, madera, tejas), el sol y la importancia de la relación del hábitat y la luz, la dualidad de los llenos y los vacíos, los elementos estructuradores que son los espacios públicos / servicios públicos / privados. El agua naturalmente, bajo toda sus formas y su domesticación.

En fin, los análisis de la arquitectura tradicional mediterránea son el testimonio de la necesidad de un inventario para conocer, comprender, salvaguardar y rehabilitar un patrimonio que hoy en día se encuentra en peligro: de abandono o de desaparición, de desnaturalización por desconocimiento, en peligro de aculturización por mercantilismo, o de fosilización por el efecto perverso del turismo.

De este modo, la arquitectura tradicional mediterránea puede definirse realmente como "paisaje cultural mediterráneo".

Bloque 3 La ordenación del territorio

Redactado por Samir Abdulac, director del CAUE (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement) de Eure-et-Loir (Francia), asesor de la UNESCO.

Esta sesión sobre la ordenación del territorio tuvo la singularidad de no limitarse sólo a la **rehabilitación urbana** sino de extenderse también al **medio rural**.

El territorio puede, en este caso, contar con escalas muy diferentes, motivo por el cual Mahmoud El-Alfy y Yasmine Makaroun mencionaron respectivamente Egipto y Líbano. Nicos Kalogirou pasó revista a una serie de casos urbanos situados en Atenas y Tesalónica, mientras que Felipe Lopes se concentró en los barrios antiguos de Lisboa. Finalmente, Michelangelo Dragone presentó la original región de la Puglia (Italia) con sus ciudades, pueblos, caseríos, granjas aisladas y estructuras agrarias dominadas por la piedra.

Las presentaciones, a menudo sinceras y críticas, mostraban las aptitudes de **observación** y de **análisis** de sus autores. Por un cúmulo de circunstancias, Felipe Lopes fue el único en presentar una **visión postoperacional** y puso en relieve el momento privilegiado que se dio en Lisboa de "rehabilitar para los habitantes, con sus habitantes".

Ante la multiplicidad de situaciones y referencias, nos tranquilizó el contar en el **marco conceptual** propuesto por Oriol Cusidó, es decir la "estrategia metodológica" de RehabiMed, la cual se impuso sin discusión. Se puede resumir del siguiente modo:

- **5 principios:** un método territorial "integrador", la pluridisciplinariedad, la concertación, la adaptabilidad y la flexibilidad.
- **5 etapas:** la orientación, el diagnóstico, la estrategia, la acción y el control.

Refiriéndose a este método, se podría decir por ejemplo que a nivel de participación y gobernanza, Dragone mencionó un sistema participativo para el mantenimiento colectivo de las obras, que Lopes describió un proceso de rehabilitación iniciado por los habitantes, mientras que Makaroun lamentaba la ausencia de una consulta a la población del Líbano a pesar de una multiplicación de las iniciativas privadas.

Todos los oradores expresaron su preocupación ética hacia las posturas sociales de la rehabilitación, siendo conscientes del peso de los mecanismos económicos, hipotecarios y turísticos.



Numerosas intervenciones subrayaron la importancia de llevar a cabo un marco legislativo, reglamentario e institucional suficientemente extenso, excepto Michelangelo Dragone que como consecuencia de su experiencia nos confió su desasosiego ante ciertos excesos. De lo cual se deduce que la adaptabilidad y la flexibilidad preconizadas por Oriol Cusidó son todavía condiciones esenciales de éxito de la rehabilitación en el medio rural y el urbano.

Bloque 4 Los retos actuales y futuros

Redactado por René Guérin, arquitecto urbanista, responsable del CAUE de Vaucluse (Francia) junto la Ecole d'Avignon.

Ante la complejidad creciente del hecho urbano, la rehabilitación de los barrios antiguos debe considerar las posturas de futuro de un modo más abierto. El papel atribuido a los centros antiguos en el seno de nuestro espacio de vida realza la elección de la sociedad, entre continuidad y ruptura, tradición e innovación, según el interés acordado a los valores históricos de la ciudad. Esta elección debe ser la expresión de una voluntad colectiva frente a las exigencias del momento, pero también del futuro, desde una perspectiva de sostenibilidad social, económica y ambiental. La necesidad de una gestión asociada y de posturas sociales claramente definidas para enfrentarse a los retos actuales y futuros de la rehabilitación urbana fue ilustrada por los ponentes.

La gestión asociada

Toda gestión asociada se apoya en objetivos y medios compartidos y convergentes. El programa de regeneración integrada de Nicosia (Chipre) presentado por Agni Petridou es interesante por doble motivo: la lógica de la acción transversal destaca la voluntad de inscribir el proceso de rehabilitación en la sostenibilidad, mientras que la asociación de actores representantes del tejido social es garante de la adecuación del programa a las necesidades locales. Con la preocupación de la cohesión social y de la competitividad económica, la colaboración establecida en Nicosia con asociaciones, grupos sociales y empresas privadas es ejemplar.

El testimonio de Michel Polge recaló la necesidad de reducir la fractura advertida en Francia y en otros lugares, entre el círculo de rehabilitación culturalista y el de la rehabilitación funcionalista. Demasiado a menudo exigencia de memoria patrimonial y exigencia de uso contemporáneo se ignoran, o se enfrentan, en detrimento de una expresión urbana o arquitectónica realmente creativa.

La intervención de Raja Aouali señaló la dificultad de hacer converger los enfoques político, patrimonial y ciudadano de la rehabilitación de las medinas tunecinas. Podrían surgir iniciativas interesantes, sobre la base de una colaboración con las empresas constructoras e inmobiliarias y un apoyo a la vivienda privada.

La asociación de la población al establecer el inventario de la arquitectura de Ma'aloula (Siria) es significativa del espíritu participativo que guía el proyecto presentado por Radwan Tahlaoui.

Las posturas sociales

Las posturas sociales plantean numerosas problemáticas que conviene integrar en la programación urbana. Agni Petridou remarcó la vocación particular de los centros antiguos para favorecer la cohesión social.

Michel Polge forma parte de la estrategia prioritaria de la Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat para la lucha contra los guetos sociales, considerando el carácter mixto social como una utopía; con esta lógica, el primer objetivo es ofrecer a los más desfavorecidos viviendas sanas, seguras, económicas y sostenibles.

La decisión de rehabilitación de Ma'aloula expuesta por Radwan Tahlaoui se apoya en la valorización de la herencia social resultante de la cultura aramea, que constituye un patrimonio inmaterial único.

La "soulalización" de la medina de Sfax expuesta por Raja Aouali provoca conflictos

de usos, en detrimento de la vocación social de hecho del hábitat de la medina.

La situación de las medinas marroquíes presentada por Abderrahim Kassou muestra la decisión de iniciar una dinámica de rehabilitación urbana por el hábitat popular, en contraposición de las grandes inversiones hechas en los *ryads*. Paradójicamente estas inversiones tienen un impacto social negativo sobre los oficios de la construcción, con la desaparición de ciertos gremios y oficios, en beneficio de técnicas modernas menos cualificadas.

La dimensión patrimonial de la ciudad antigua no se puede oponer a su dimensión social, la cual es componente a parte entera: la rehabilitación urbana debe enfrentarse a este reto.

Bloque 5 La orientación del proyecto

Redactado por Claudine Piaton, arquitecta urbanista de la administración, responsable de la formación de los arquitectos del patrimonio en el CEDHEC (Centre Des Hautes Etudes de Chaillot).

La cuestión del proyecto, y de la creación en los centros históricos, es un tema recurrente en las políticas patrimoniales. Si cada uno se pone de acuerdo con la idea de que la protección no debe conducir a "momificar", a petrificar la imagen de un edificio, de un barrio, de una ciudad, las opiniones son mucho más contradictorias sobre el modo de cómo hacerla evolucionar.

Las diferentes ponencias y las reacciones del público atestiguan una vez más la diversidad de enfoques cuando se trata de un proyecto de nueva construcción de ordenación de espacios públicos o de rehabilitación.

Retuve tres ideas que surgieron de los debates.

La primera idea importante podría ser la del **conocimiento** sobre la cual se apoyará en seguida el trabajo de creación: conocimiento del monumento, de la ciudad, pero también del conocimiento técnico. Andrea Bruno insistió así en la necesidad del "viaje de investigación y de recomposición de los elementos" que fundamentan la autenticidad del lugar, sobre el interés del trabajo de desciframiento de las trazas dejadas por la historia, sobre la salvaguarda de la memoria. Faissal Cherradi apuntó la importancia de la calidad del análisis, del conocimiento del objeto y del contexto.

"Es necesario trabajar con los materiales de la memoria" nos decía Gregotti citado por Francisco Pol, "utilizar el potencial que representa las expresiones materiales del patrimonio, adquirir los conocimientos técnicos locales" insistió Tarek Brik.

Pero si el conocimiento es indispensable, no es suficiente, ya que entonces llega el momento de la **acción**. Francisco Pol subrayó la importancia del pliego de condiciones que fija la escala del proyecto. Pero en seguida se debe reapropiar, reinventar el lugar. Esto necesita según Andrea Bruno "una lectura crítica del lugar y de su historia". Opinión compartida con Francisco Pol el cual señaló que "la imitación histórica efectuada con los procedimientos de los decoradores" no se inscribe en una perspectiva cultural sólida.

Por el contrario, la imitación es en el caso de la ciudad de Hammamet el elemento fundamental del proyecto de la nueva medina. "Hemos utilizado técnicas antiguas para que dé la impresión que la construcción tiene varios siglos de existencia" nos explicó Tarek Ben Miled.

Estas aproximaciones diferentes producen arquitecturas fundamentalmente diferentes. Los proyectos de Andrea Bruno reivindican una escritura contemporánea mientras que el de Tarek Ben Miled busca una imagen historicista.

Alcanzamos la tercera idea que es la de la **acogida del proyecto** por el público, público en su sentido amplio: es decir, los habitantes, los turistas, los amantes de las piedras antiguas, los fervientes defensores de la arquitectura contemporánea, los nostálgicos, etc.

Cada cual aprecia a su manera, cada cual tiene su punto de vista ... Y como Irene Hadjisavva dijo, es quizás "la dimensión antropológica de cada proyecto, es decir su capacidad de dialogar entre el mundo material y la humanidad, lo que es verdadera garantía de un proyecto viable y sostenible".



Bloque 6 Modelos de operaciones de rehabilitación

Redactado por Claire Cornu, arquitecta, Cámara de Oficios de Vaucluse (Francia).

A través de las experiencias de los ponentes se presentaron diferentes aproximaciones (de intervención en el patrimonio) y sus límites.

En Francia, le PACT ARIM utiliza desde hace 30 años sus equipos por todo el territorio para desempeñar el difícil papel de interfaz entre diferentes problemáticas. Nada está adquirido y toda herramienta inventada está siempre por reinventarse. Se trata de un asunto de lugar, de actores, de tejido social, económico, arquitectónico, que deben conciliarse con un política local y unos objetivos económicos. Es necesario enfrentarse a planes cada vez más complejos y hacer evolucionar los modos de intervenciones para optimizar los resultados.

El ejemplo turco de Antalya muestra cómo buenas intervenciones fracasan. Una importante expectativa turística en pos de lo pintoresco, una voluntad política decidida, unos reglamentos aplicados que provocan un desvío: la pérdida de la autenticidad del patrimonio y la sustitución de la población. Antalya ve con espanto desaparecer los testimonios del conocimiento técnico de los artesanos donde sólo la forma y la dimensión del patrimonio fueron considerados.

Luego pasamos al Cairo para constatar operaciones piloto aisladas y puntuales que no son suficiente para llamar la atención de los propietarios y de los responsables políticos sobre el interés patrimonial del sitio. Estas operaciones son una gota de agua en el océano tumultuoso e indomable y nos hacen echar de menos la época de los soberanos que osaban imponer la preservación del patrimonio como elemento indispensable de la memoria del pueblo egipcio. Solamente el tejido viario ha sido protegido.

Las condiciones de diálogo son difíciles, la democracia participativa es balbuceante. Se espera una política de acción global.

En cuanto a Jordania, se encuentra al inicio de todas estas experiencias. Una vez pasado el estadio de los inventarios tipológicos, inicia las operaciones piloto gracias a iniciativas privadas que se esfuerzan por agradar al turista: objetivo económico. Las aproximaciones técnicas son criticables pero el patrimonio es preservado y reutilizado. Se permiten, así, todas las esperanzas.

El debate termina con el ejemplo de asociaciones que, desde hace 25 años, despiertan la conciencia popular sobre el pequeño patrimonio bajo diferentes formas, la conciencia de la población que se da cuenta de cómo el patrimonio emociona a los jóvenes voluntarios internacionales, y aquella de los jóvenes que se enriquecen de experiencias sociales y patrimoniales únicos. De simples iniciativas asociativas de apasionados de las piedras antiguas ha nacido una toma de conciencia real y bien concreta en la actualidad.

Bloque 7 La comprensión del edificio

Redactado por Pascal Canonge, ingeniero y empresario.

A la manera de Saint-Exupéry yo diría: "No vemos bien lo que conocemos".

Durante las dos jornadas se ha dicho de todas las maneras que la rehabilitación es una disciplina. Los cinco oradores de nuestra sesión, a través de sus propias experiencias nos ha enseñado, demostrado cómo las bases de esta disciplina se apoyan sobre un conocimiento desarrollado de la arquitectura.

- una visión pluridisciplinar
- un reconocimiento de las técnicas de la construcción
- un método

Una visión pluridisciplinar. En efecto hemos visto con Jean Siri la necesidad de asociar todos los actores del proyecto: el político, el arquitecto, la ingeniería, la empresa, pero también los habitantes.

Una visión pluridisciplinar a fin de dirigir la investigación con los instrumentos adecuados. En rehabilitación se reemplaza "las pequeñas celdas grises" de Hércules Poirot por la investigación del historiador y de las obras escritas que moviliza. Igualmente se utiliza "la arquitectura como un libro", el arqueólogo nos ilumina con estratificaciones sucesivas.

Estas miradas cruzadas sobre la arquitectura llevan al diagnóstico. Más allá del inventario de los materiales, las obras y los oficios movilizados, se trata del estado de conservación o de degradación. Este diagnóstico, como presenta Wahid El-Barbary, debe estar en resonancia con el proyecto y podrá evolucionar conforme éste avanza.

El segundo punto sobre el cual nuestro debate ha insistido es el de los oficios "del reconocimiento de los conocimientos".

- Reconocimiento para describir la técnica, el arte de unir los materiales.
- Reconocimiento para asegurar la formación a todos los niveles de las acciones de rehabilitación (del operario, ingeniero, arquitecto, ...)
- Reconocimiento afín de aceptar el coste de una fabricación a medida. Esta cuestión de coste ocupó un lugar preferente en el debate y atestigua la evolución particular, incluso paradójica, del sector de la rehabilitación. Mientras que la mundialización autoriza la fabricación en series largas con mano de obra de bajo coste y gran inversión industrial de una multitud de objetos, nosotros, hombres de la construcción, continuamos a realizar el trabajo a medida y a pie de obra.

Se ve aquí la posibilidad de desarrollar en los años, o más bien en los decenios venideros un verdadero paso del mantenimiento preventivo de la arquitectura.

Esta reflexión recalca la importancia de poner en marcha el tercer punto subrayado en la introducción, a saber aplicar el método y los útiles asociados.

A través de un método riguroso (pero sin embargo adaptable), se toman en cuenta todos los criterios del proyecto de rehabilitación que podrán ser jerarquizados, sin aplicación sistemática del valor de uso y valor de memoria.

La exposición del método RehabiMed se inscribe como un verdadero útil al servicio de la arquitectura tradicional en el espacio mediterráneo.

Bloque 8 La adaptación de la arquitectura antigua a la vida actual y futura

Redactado por Patrice Morot-Sir, ingeniero civil, director adjunto de la Ecole d'Avignon.

La rehabilitación es una práctica fundada sobre la reinversión, la recalificación, la adaptación de un parque existente a nuevos usos o a usos renovados. Esta práctica, preponderante hoy en día en el mercado de la construcción, plantea preguntas o revela problemas y dificultades, sean éstos técnicos o no.

De las diferentes intervenciones de este último capítulo de este simposio se pueden extraer tres grandes direcciones de interrogantes:

1. Compatibilidad con los usos actuales o futuros

La adaptación del parque construido a las nuevas demandas, de nuevos usos o nuevos criterios de confort, plantea toda una serie de problemas y éstos se sitúan incluso a nivel del edificio (cómo proporcionar más superficie a las viviendas en Hebrón, cómo acondicionar los espacios de almacenamiento o mejorar el confort acústico y térmico en Nicosia). Afin de preservar su carácter, toda rehabilitación de la arquitectura antigua, deseando adaptarla a nuevos o futuros modelos de vida o de confort, deberá considerar la conservación del porcentaje más elevado de su materia, de sus estructuras y de su organización.

2. Técnicas tradicionales o industriales

Intervenir en la arquitectura tradicional significa confrontarse a múltiples modos constructivos tradicionales, pero la forma de las obras muestra siempre el modo constructivo utilizado. Si la utilización de materiales tradicionales y de métodos antiguos preserva la perennidad de las construcciones, hoy sabemos producir y utilizar materiales resultantes de la industria que presentan una compatibilidad física funcional y conceptual entre lo antiguo y lo nuevo. Por otra parte las rehabilitaciones tienen que expresar su tiempo por la utilización de nuevos materiales y técnicas.

3. Sensibilidad

A través de las diferentes intervenciones hemos oído las palabras siguientes: "nostalgia, poesía, modestia, audacia, alma", palabras que demuestran que esta cuestión de rehabilitación de la arquitectura no se regula solamente a golpe de textos reglamentarios, de normas o de cuadernos de cálculo. La calidad de vida en un edificio antiguo está vinculada a la intervención de especialistas respetuosos con este edificio. Una rehabilitación sensible permitirá así no sólo revelar las técnicas antiguas sino también la poesía de los espacios.